

# DISPUT

## Etre eul LEONARD hag un TREGUERIAT

*Var un ton ancien*

Mar plich ganec'h, selaouit hac cléfot cana  
Ur chanson so composet a nevez er bloa-mâ,  
Zo grê da zaou zen yaouanq o devoa speret mat ;  
Ebars en hostaliri oc'h eva boutaillat.

Al Leonard a c'houlen digant an Tregueriat :  
Lavar din-me, va mignon, ha te so ur pot mat ;  
Evidont-me so agil, ouспен ouн mat a grog,  
Rac souben vad a meus me, alies te pez yod.

Ha me, eme'n Tregueriat, a so soupl a goublon  
A voar larda va gouzoug gant ar grampezennou ;  
Va yod a zebran ive alies coulz ha c'houi ;  
Mar oc'h eus c'hoant da gregui, sortiomp eus an ty.

Non pas, eme'l Leonard, lezomp an traou-se tout,  
Hac evomp peb a vanne da rinca hor gouzoug ;  
Ne blich qet din ar gannou, ispicial pa velan  
Va goat e tont da redee, da fatica. e teuan

Control, eme'n Tregueriat, pa vezan malicet  
Ne ran fors evit guelet va goad sur o redee ;  
Potret Treguer zo agil, tout oc'h ouzont lampet,  
Neus netra ouso ampec'h, hian eo o lavrec.

Ne choqit qet Leonis gant o bragueyer bras,  
Rac trao eus ar modesta e zint, mar boe biseoas ;  
Neus nicun qer caer guisqet en escopi Treguer  
Evel ma zeo Leonis gant o dillat, mezer.

Guir avoalc'h a leverez, mat eo sur da réson ;  
Mezer brao so en Leon, mes grêt int difeçon :  
Gueicamachou Leonis a gavan divalo,  
An trifars eus ar goaset a guz oll o bragon.

C'hoi entrezoc'h, Tregueris, ho pragueyer so ourlet  
Evel ma vent mailluret en dro d'ho liou vorzet ;  
Ho chupennou so flanchet, ho toeu so campet,  
Casimant e zoc'h envel demeure ar soudardet,

C'houi entrezoc'h, Leonis, oc'h eus rochedennou  
A so grêt evel sier da zouguen sac'hadou ;  
Ho plêo a so biscoulet, ho tocou distroncet,  
Da :iouâl ho tiscouarn, rac aon na veut chasset,

En an, pa ve pardonniou, me a zo bras souezet,  
O velet merc'het Treguer penos e zint guisqet ;  
Tout o deus dantelezou en dro d'o c'hoefou bér,  
Tortillet endro d'o bizach evel ur torchouer.

Comzomp averc'het Leon, dindan o c'hoefou bras,  
Ma veut emesq Tregueris, n'o defe mui a c'bras ;  
Ar panez zo faticus ouспен ma zint noazus,  
Rac aon bras sur o deveus na vanque boued d'o zud.

Penevert ma ya Leonis en Treguer da neuta,  
E c'halfac'h dere'hel ho merc'het er guêr da azezan :  
D'azeza ha da zansal qen huel ho fen,  
Rac Leonis ze potret nac a gar an neud goen.

Ha na deufe qet Leonis en Treguer de neuta,  
Ni hon eus marc'badourien er guêr ouso o frena,  
Hac o guêr da Leonis, dre ma zin mat ga soupl,  
Rac ar merc'het a Leon a ne evel neud stemp,

Me vel erfat, va mignon, divalo e parlantet,  
Ma vec'h cavet e Leon, c'houi a ve divlêlê ;  
Ho merc'het ni zo agil bac our n'ou mania ;  
Ur gourach vras o deveus pa goumançont facha.

Me voar erfat, va mignon, int no tamis cruel,  
Mes ive n'int qet seder evel merc'het Treguer ;  
Tout en o c'hadu rustiq, dindan o c'hoefou bras,  
Hor merc'het ni zo ceder ha joaus ho bisach.

Tavel a ri, va mignon, ne teus sur tam réson,  
Bivriqen na pe maones a escopi Leon ;  
Qemer ur plac'h a Dreguer, ha dalc'h-bi en e renq  
A ficho didê crampoez da zebri gant lês trenq.

Pa bariantes a crampoez, ganemp-ni en hor bro  
E zeus calz a Leonis gant neud dre r marc'hajou,  
Hac a zaill gant ar c'braumpoez pa ellent o c'havet,  
Ha c'hoas goude o debri a lip o biziet.

Coll a rân ganit, Tregueriat, n'allan mui chom amân  
Poân a ra din em c'halon, me meus aoun ne douñ clân :  
Mar car Blor imprima hon disput var baper,  
E laqayo da c'hoarzin Querne, Leon, Treguer.

Ar zon-mâ zo composet evit hoc'h amusi,  
Ha non pas vit ma vezo entrezoc'h fachiri :  
Bezit eta a Dreguer, a Guerne, pe Leon,  
En em garit etrezoc'h vel a die peb Breton.

Guechal en em occupet gant calz a chansonniou  
Ha n'en em genet morse gant follenteziou :  
Rac se oll, mar am c'hredit, prenit peb a chanson,  
Ha canit nos a mintin, deus a greiz ho ealon.

Pa vec'h e creiz ho labour, occupet hed an de,  
Lesit ho corn ha canit ur chanson vras neuze :  
Nebentoc'h e const eerten ha yar'husoc'h ouспен  
Cana egust n'eo fumi nac eva gigoden.

Elec'h ma zeo imprimet an diou chanson gôsmâ  
E vezo cavt unan evit hep deiz ar bloa ;  
Aa ma na vez qet aoualc'h e vezo ajoutet,  
Evit laqat joaustet etouez ar Vretonet.

D'an nês, pa ve assamblet ar famill goude coan,  
Azeet en dro d'an oalet e gichenne an lân,  
Caut pepini d'o dro ur chanson vras neuze,  
Ha m'en assur e coseot calz guelloc'h goude-ze.

FIN

B220, 088.575